



**ЭКОНОМИЧЕСКИЙ  
И СОЦИАЛЬНЫЙ СОВЕТ**

Distr.  
GENERAL

ECE/HBP/126  
1 July 2002

RUSSIAN  
Original: ENGLISH

**ЕВРОПЕЙСКАЯ ЭКОНОМИЧЕСКАЯ КОМИССИЯ**

КОМИТЕТ ПО НАСЕЛЕННЫМ ПУНКТАМ

Шестьдесят третья сессия

(Женева, 16-18 сентября 2002 года)

**ПРЕДВАРИТЕЛЬНАЯ ПОВЕСТКА ДНЯ ШЕСТЬДЕСЯТ ТРЕТЬЕЙ СЕССИИ,**

которая будет проходить во Дворце Наций в Женеве и начнется  
в понедельник, 16 сентября 2002 года, в 10 час. 00 мин.

1. Утверждение повестки дня.
2. Вопросы, возникающие в связи с пятьдесят седьмой сессией Европейской экономической комиссии и относящиеся к работе Комитета.
3. Осуществление Заявления министров и Стратегии ЕЭК в области устойчивого качества жизни в населенных пунктах в XXI веке:
  - a) Углубленное обсуждение вопроса о социальном/доступном жилье как нового вызова перед странами ЕЭК.
4. Программа работы на 2002-2005 годы:
  - a) Обзоры жилищного сектора по странам;
  - b) Улучшение экологических показателей городов;

- c) Регистрация земли и земельные рынки;
  - d) Модернизация жилищного фонда и управление им;
  - e) Развитие статистики населенных пунктов; и
  - f) Основные тенденции развития населенных пунктов.
5. Работа Бюро и доклад Консультативной сети по вопросам управления жилищным фондом и городским хозяйством.
6. Прочие вопросы.
7. Выборы должностных лиц.
8. Закрытие шестьдесят третьей сессии.

#### **ПРЕДВАРИТЕЛЬНОЕ РАСПИСАНИЕ РАБОТЫ**

Понедельник, 16 сентября	Первая половина дня	Пункты 1, 2 и 3 а)
	Вторая половина дня	Пункт 3 а) (продолжение)
Вторник, 17 сентября	Первая половина дня	Пункты 4 а) и б)
	Вторая половина дня	Пункты 4 с)-е)
Среда, 18 сентября	Первая половина дня	Пункты 4 f), 5, 6, 7 и 8

Сайт Комитета по населенным пунктам ЕЭК находится по адресу:  
<http://www.unecese.org/>

## ПОЯСНИТЕЛЬНЫЕ ЗАМЕЧАНИЯ

### **Пункт 1: Утверждение повестки дня**

Предварительная повестка дня подготовлена на базе решений, принятых на шестьдесят второй сессии Комитета (ECE/HBP/122), Заявления министров (ECE/HBP/119/Add.1) и достигнутых с этого времени результатов осуществления программы работы. Как ожидается, Комитет утвердит свою повестку дня.

### **Пункт 2: Вопросы, возникающие в связи с пятьдесят седьмой сессией Европейской экономической комиссии и относящиеся к работе Комитета**

Комитет будет проинформирован о решениях, принятых Комиссией на ее пятьдесят седьмой сессии 7-10 мая 2002 года и имеющих отношение к работе Комитета (HBP/2002/1), в том числе о самооценке секретариата ЕЭК, озаглавленной "Укрепление Организации".

Комитет, возможно, пожелает обсудить эти вопросы и учесть их при принятии решений о своей будущей программе работы.

### **Пункт 3: Осуществление Заявления министров и Стратегии ЕЭК в области устойчивого качества жизни в населенных пунктах в XXI веке**

Комитет рассмотрит свою деятельность в русле Стратегии ЕЭК в области устойчивого качества жизни в населенных пунктах в XXI веке (ECE/HBP/120), Заявления министров, плана действий ЕЭК, Декларации тысячелетия и результатов Всемирной встречи на высшем уровне по устойчивому развитию.

### **Пункт 3 а): Подробное обсуждение вопроса о социальном/доступном жилье как нового вызова перед странами ЕЭК**

В соответствии с просьбой Комитета по населенным пунктам Бюро рассмотрело предложенные национальными делегациями темы для обсуждений и решило провести углубленное обсуждение вопроса о социальном жилье. Цель обсуждения - рассмотреть все аспекты социального жилья и организовать обмен опытом и наилучшей практикой.

Делегация Чешской Республики в сотрудничестве с Бюро Комитета подготовила дискуссионный документ по этой теме (HBP/2002/3). Модераторы выступят с сообщениями и будут руководить ходом обсуждения.

Просьба ко всем делегациям подготовить тематические исследования или письменные записки на основе дискуссионного документа о социальном жилье и выступить с короткими сообщениями. Желательно, чтобы вместо зачитывания своих сообщений, делегаты пользовались во время выступлений визуальными материалами.

Делегации Австрии, Кипра, Нидерландов, Польши, Российской Федерации и Словакии уже выразили готовность представить тематические исследования.

Комитет, возможно, пожелает принять решения о будущей деятельности в этой области, например подготовке руководящих принципов ЕЭК по социальному жилью и организации рабочего совещания в 2003 году. Деятельность по этим двум направлениям необходимо будет проводить в сотрудничестве с другими международными организациями, занимающимися вопросами социального жилья, и на основе их опыта. Странам предлагается сообщить о своей заинтересованности и готовности участвовать в разработке руководящих принципов и организации рабочего совещания.

Ко всем делегациям обращена просьба представить предложения, касающиеся выбора темы для углубленного обсуждения на следующий год. В свете рекомендаций пятьдесят седьмой сессии Комиссии такое обсуждение может быть посвящено:

а) городской жизни и старению населения; или б) жилищной политике в поддержку мобильности рабочей силы. Будут приветствоваться и другие предложения.

#### **Пункт 4: Программа работы на 2002-2005 годы**

Комитет обсудит проект своей программы работы (НВР/2002/2), примет решения по каждому элементу программы и утвердит ее.

#### **Пункт 4 а): Обзоры жилищного сектора по странам**

Со времени проведения прошлой сессии Комитета были подготовлены и опубликованы обзоры, касающиеся Румынии (ЕСЕ/НВР/124) и Республики Молдовы (ЕСЕ/НВР/125). Предполагается, что Комитет также будет располагать окончательным проектом обзора по Албании. Была также опубликована брошюра, посвященная обследованию Албании.

Делегациям Румынии и Республики Молдовы будет предложено представить свои соображения по поводу целесообразности проекта, касающегося подготовки таких

обзоров по странам, и последующей деятельности, например организации обсуждений "за круглым столом".

Делегации Албании будет предложено рассказать о проведении обзора в этой стране.

Делегации Российской Федерации будет предложено сообщить о подготовке к проведению этого национального обследования, которое должно быть начато осенью 2002 года. Бюро Комитета обратило внимание на то, что для Российской Федерации важное значение имеют как федеральный, так и местный уровни и что поэтому было бы целесообразно сформулировать отдельные рекомендации для каждого из этих уровней.

Комитету предлагается:

- a) рассмотреть целесообразность сохранения элемента, касающегося страновых обзоров, в ее программе работы и обсудить вопрос о том, как его можно было бы улучшить; и
- b) рекомендовать следующую страну для проведения обзора в 2003 году.

**Пункт 4 b): Улучшение экологических показателей городов**

Секретариат представит доклад о результатах Совещания на высоком уровне по транспорту, здоровью и окружающей среде, состоявшегося 5 июля 2002 года, и возможном участии Комитета в последующей деятельности в этой связи.

Комитет, возможно, пожелает принять эту информацию к сведению.

**Пункт 4 c): Регистрация земли и земельные рынки**

Председатель Рабочей группы по землеустройству сообщит о работе, проделанной после проведения предыдущей сессии Комитета, в частности рабочем совещании о системах регистрации прав собственности и рынках недвижимости, которое состоялось в Ереване 10-13 октября 2001 года (НВР/2001/11), и рабочем совещании о системах массовой оценки стоимости земли (недвижимости) для целей налогообложения, которое состоялось в Москве (НВР/2002/9) 27-28 июня 2002 года.

В соответствии с принятым Комиссией на ее пятьдесят седьмой сессии решением заниматься вопросами безопасности и экономического процветания Комитет проведет

обсуждение землеустроительных аспектов безопасности (НВР/2002/4). Просьба ко всем делегациям представить сообщения по вопросам, затронутым в дискуссионном документе.

Комитет, возможно, пожелает принять к сведению информацию о деятельности Рабочей группы по землеустройству и представить предложения, касающиеся более полной интеграции вопросов землеустройства в другие элементы его программы работы.

**Пункт 4 d): Модернизация жилищного фонда и управление им**

Была завершена подготовка Руководящих принципов по вопросам собственности в жилищных товариществах в странах с переходной экономикой. Было подготовлено тематическое исследование, касающееся роли жилищных товариществ в жилищной стратегии Российской Федерации (НВР/2002/7).

Комитет обсудит практическое осуществление положений о собственности в жилищных товариществах на основе дискуссионного документа, подготовленного Консультативной сетью по вопросам управления жилищным фондом и городским хозяйством (НВР/2002/6), Председатель Сети г-н Гундерсен представит дискуссионный документ и будет руководить ходом обсуждения. Просьба ко всем делегациям выступить с сообщениями по вопросам, затрагиваемым в дискуссионном документе.

В соответствии с решением Комитета на его шестьдесят второй сессии Сеть в сотрудничестве с секретариатом завершила программу и организационную работу в рамках проекта подготовки руководящих принципов по системам финансирования частного жилищного строительства для стран с переходной экономикой (НВР/2002/8). Работа по подготовке руководящих принципов начнется после того, как все финансовые взносы доноров будут перечислены на счет Целевого фонда ЕЭК по населенным пунктам.

Комитет, возможно, пожелает:

a) условиться о будущей деятельности в поддержку практического осуществления Руководящих принципов по вопросам собственности в жилищных товариществах в странах с переходной экономикой;

b) принять к сведению информацию о ходе подготовки руководящих принципов по системам финансирования частного жилищного строительства.

**Пункт 4 е): Развитие статистики населенных пунктов**

В соответствии с решением Бюро Комитета секретариат подготовит обзор проблем, выявленных в результате вопросников, использовавшихся в рамках Бюллетеня жилищной и строительной статистики для Европы и Северной Америки.

Комитет, возможно, пожелает обсудить вопрос о целесообразности этой деятельности и принять решения о дальнейших мерах по упорядочению подготовки Бюллетеня и вопросника.

**Пункт 4 f): Основные тенденции развития населенных пунктов**

Делегации Соединенного Королевства будет предложено сообщить о ходе подготовки девятой Конференции по исследованию проблем городов и районов, состоявшейся в Лидсе (Соединенное Королевство) 9-12 июня 2002 года. Делегациям, которые участвовали в работе Конференции, предлагается поделиться своими мнениями об основных обсужденных вопросах и ее возможном воздействии на будущую программу работы Комитета.

Комитет, возможно, пожелает утвердить свою программу работы на 2002-2005 годы с учетом углубленной дискуссии и решений, принятых по каждому элементу программы.

**Пункт 5: Работа Бюро и доклад Консультативной сети по вопросам управления жилищным фондом и городским хозяйством**

Председатель Бюро сообщит о работе Бюро и об основных решениях, принятых со времени проведения предыдущей сессии Комитета. Председателю Консультативной сети по вопросам управления жилищным фондом и городским хозяйством будет предложено доложить о ее деятельности и представить пересмотренный проект ее круга ведения (HBP/2002/5).

Комитет, возможно, пожелает

- a) одобрить работу Бюро;
- b) обсудить вопросы сотрудничества с Консультативной сетью и одобрить ее пересмотренный круг ведения.

**Пункт 6: Прочие вопросы**

Будет представлена информация о Целевом фонде ЕЭК по населенным пунктам. Делегациям предлагается объявить свои взносы в Целевой фонд для конкретных программных мероприятий.

Комитет, возможно, пожелает поблагодарить делегацию Чешской Республики за ее взнос в Целевой фонд.

**Пункт 7: Выборы должностных лиц**

Как ожидается, Комитет изберет должностных лиц для своей шестьдесят четвертой сессии.

**Пункт 8: Закрытие шестьдесят третьей сессии**

Председатель подытожит основные решения, принятые Комитетом. После сессии Бюро при содействии секретариата подготовит доклад о работе шестьдесят третьей сессии.

\* \* \*

**Регистрация**

В соответствии с нынешними процедурами аккредитации всем делегациям, участвующим в совещаниях во Дворце Наций, предлагается заполнить регистрационный бланк на английском языке (приложение). Кроме того, делегатам, не имеющим пропуска для входа во Дворец Наций, следует явиться до начала совещания в Группу пропусков и удостоверений Секции охраны и безопасности для получения такого пропуска. Эта Группа находится по адресу Villa des Feuillantines, 13 Avenue de la Paix (напротив центрального входа во Дворец Наций). Часы работы: понедельник-пятница с 8 час. 00 мин. до 17 час. 00 мин.

Просьба заполнить прилагаемый регистрационный бланк и как можно скорее, но не позднее 2 сентября 2002 года направить его г-ну Г. Виноградову, Отдел по окружающей среде и населенным пунктам (факс: (+41) 22 907 01 07). Просьба иметь с собой оригинал регистрационного бланка, который вы предъявите для получения пропуска в Секции охраны и безопасности, поскольку в секретариате будет иметься лишь его копия.



Приложение



UNITED NATIONS OFFICE AT GENEVA

**Conference Registration Form**  
*Please Print*

Title of the Conference \_\_\_\_\_ Date \_\_\_\_\_

63rd session of the Committee on Human Settlements. Attention: Mr. G. Vinogradov. Fax 0041 22 9070107

Delegation/Participant of Country, Organization or Agency  
\_\_\_\_\_

Participant

Mr.  Family Name \_\_\_\_\_ First Name \_\_\_\_\_  
Mrs.  \_\_\_\_\_  
Ms.  \_\_\_\_\_

Participation Category

Head of Delegation	<input type="checkbox"/>	Observer Organization	<input type="checkbox"/>	Participating <u>From / Until</u>
Delegation Member	<input type="checkbox"/>	NGO (ECOSOC Accred.)	<input type="checkbox"/>	From _____
Observer Country	<input type="checkbox"/>	Other (Please specify below)	<input type="checkbox"/>	Until _____

Do you have a badge issued as a mission diplomat or employee, NGO card issued in Geneva or a long-duration conference badge issued at Geneva. If so, PLEASE TICK HERE

Document Language Preference English  French  Other \_\_\_\_\_

Official Occupation (in own country)	Passport or ID number	Valid Until
_____	_____	_____
Official Telephone No.	Fax No.	E-mail Address
_____	_____	_____
Permanent Official Address		
_____		
Address in Geneva	Date of Birth	
_____	_____	

<p><b>On Issue of ID Card</b></p> <p>Participant Signature _____</p> <p>Spouse Signature _____</p> <p>Date _____</p>	<p>Participant photograph if form is sent in advance of the conference date.</p> <p>Please PRINT your name on the reverse side of the photograph</p>	<p>PLEASE NOTE ONLY CERTAIN CONFERENCES REQUIRE A PHOTO. IF YOU ARE NOT ASKED TO PROVIDE ONE BY THE CONFERENCE STAFF YOUR CONFERENCE IS NON PHOTO</p>	<p><b>Security Use Only</b></p> <p>Card N° Issued _____</p> <p>Initials, UN Official _____</p>
--	--	---	--